

## Uso de inhaladores en pediatría

### Ús de inhaladors en pediatria

- Para que la terapia inhaladora sea efectiva, tiene que haber coordinación entre el puff del inhalador y la respiración. En niños se recomienda el uso de CÁMARAS ESPACIADORAS más sencillo y efectivo.

*Perquè la teràpia inhalatòria sigui efectiva, ha d'haver coordinació entre el puff de l'inhalador i la respiració. En nens es recomana l'ús de càmeres espaciadores més senzill i efectiu.*

- Al elegir un modelo de cámara hay que tener en cuenta la edad y el tamaño del niño, el precio y recomendamos escoger una que se adapte a cualquier modelo de inhalador.

*Al triar un model de càmera cal tenir en compte l'edat i la mida de l'infant, el preu i recomanem escollir-ne una que s'adapti a qualsevol model d'inhalador*

### ■ Uso de cartucho + cámara espaciadora + máscara: Pacientes menores de 4 años

*Ús de cartutx + càmera d'espai + màscara: Pacients menors de 4 anys*

A las cámaras se adapta una máscara a través de la cual respira el niño. Escoger el tamaño adecuado de máscara teniendo en cuenta que debe abarcar la nariz y la barbilla del niño.

*A les càmeres s'adapta una màscara a través de la qual respira el nen. Escollir la mida adequada de màscara tenint en compte que ha d'abastar el nas i la barbata de l'infant.*

Usar cámara tipo Prochamber/Aerochamber:

*Ús càmera tipus Prochamber/Aerochamber*

1. Conectar cámara y mascarilla  
*Connectar la càmera i la mascareta*
2. Sacar la tapa del inhalador  
*Treure la tapa de l'inhalador*
3. Agitar el inhalador  
*Agitar l'inhalador*
4. Conectar el inhalador a la cámara, en posición "L"  
*Connectar el inhalador a la càmera, en posició "L"*
5. Ajustar máscara a boca-nariz del niño  
*Ajustar màscara a boca-nas de l'infant*
6. Presionar el inhalador 1 sola vez  
*Pressionar l'inhalador 1 sola vegada*
7. El niño debe de ir respirando a través de la mascarilla. **Esperar 20 segundos ó 10 respiraciones.** Si la cámara tiene válvula, al respirar verá que se mueve. No todos los modelos disponen de esta válvula  
*El nen ha d'anar respirant a través de la mascareta. Esperar 20 segons o 10 respiracions. Si la càmera té vàlvula, a l'inspirar veurà que es mou. No tots els models disposen d'aquesta vàlvula*
8. Retirar máscara de la cara.  
*Retirar màscara de la cara*
9. Si es preciso, esperar 30 segundos, retirar el inhalador y volver al punto 3.  
*Si cal, esperar 30 segons, retirar l'inhalador i tornar a el punt 3.*
10. Colocar la tapa del inhalador al finalizar para guardarlo.  
*Col·locar la tapa de l'inhalador a l'acabar per guardar-lo.*



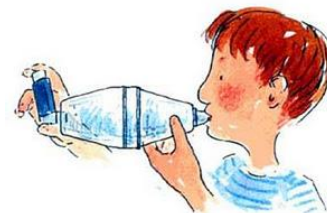
▪ **Uso de cartucho + cámara espaciadora: Pacientes de 4-6 años**

*Ús de cartutx + càmera d'espai: Pacients de 4-6 anys*

Usar cámara tipo Volumatic:  
*Utilitza càmera tipus Volumatic:*

Sacar la tapa del inhalador/ *Treure la tapa de l'inhalador*

1. Agitar el inhalador/ *Agitar l'inhalador*
2. Conectar el inhalador a la cámara. El inhalador debe de quedar en posición "L"  
*Connectar l'inhalador a la càmera. El inhalador ha de quedar en posició "L"*
3. Sacar todo el aire posible, antes de conectar los labios a la cámara (expirar).  
*Treure tot l'aire possible, abans de connectar els llavis a la càmera (expirar).*
4. Sellar la boquilla de la cámara con los labios  
*Segellar el filtre de la càmera amb els llavis*
5. Presionar el inhalador 1 sola vez  
*Pressionar l'inhalador 1 sola vegada*
6. **Realizar 5 inspiraciones-espiraciones**  
*Fer 5 inspiracions-espiracions*
7. Retirar la cámara de la boca.  
*Retirar la càmera de la boca.*
8. Si es preciso, esperar 30 segundos, retirar el inhalador y volver al punto 2  
*Si cal, esperar 30 segons, retirar l'inhalador i tornar a el punt 2*
9. Colocar la tapa del inhalador para guardarlo  
*Col·locar la tapa de l'inhalador per guardar*



▪ **Uso de cartucho + cámara espaciadora: Pacientes de 6-8 años**

*Ús de cartutx + càmera d'espai: Pacients de 6-8 anys*

Usar cámara tipo Volumatic:  
*Utilitza càmera tipus Volumatic:*

1. Sacar la tapa del inhalador/ *Treure la tapa de l'inhalador*
2. Agitar el inhalador/ *Agitar l'inhalador*
3. Conectar el inhalador a la cámara. El inhalador debe de quedar en posición "L"  
*Connectar l'inhalador a la càmera. El inhalador ha de quedar en posició "L"*
4. Sacar todo el aire posible, antes de conectar los labios a la cámara (expirar).  
*Treure tot l'aire possible, abans de connectar els llavis a la càmera (expirar).*
5. Sellar la boquilla de la cámara con los labios  
*Segellar el filtre de la càmera amb els llavis*
6. Presionar el inhalador 1 sola vez  
*Pressionar l'inhalador 1 sola vegada*
7. **Realizar una inspiración larga y profunda**  
*Fer una inspiració llarga i profunda*
8. Retirar la cámara de la boca  
*Retirar la càmera de la boca.*
9. Contener la respiración 10 segundos  
*Contenir la respiració 10 segons*
10. Expirar  
*Espirar*
11. Si es preciso, esperar 30 segundos, retirar el inhalador y volver al punto 2  
*Si cal, esperar 30 segons, retirar l'inhalador i tornar a el punt 2*
12. Colocar la tapa del inhalador para guardarlo  
*Col·locar la tapa de l'inhalador per guardar*

## ■ Otras recomendaciones generales

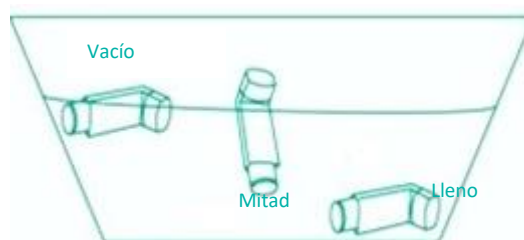
- Realizar las inhalaciones con el paciente sentado o de pie, no estirado, aunque no le agrade despertarlo.  
*Realitzar les inhalacions amb el pacient assegut o de peu, no estirat, encara que no li agradi despertar-lo.*
- No olvide agitar el cartucho antes de cada puff.  
*No oblidí agitar el cartutx abans de cada puff.*
- Si el inhalador incluye un corticoide debe enjuagarse la boca tras cada uso (si no sabe, puede beber algún líquido).  
*Si l'inhalador inclou un corticoide ha de esbandir-se la boca després de cada ús (si no sap, pot beure algun líquid).*
- **Mantenimiento de la cámara / Manteniment de la càmera**
  - ✓ Desmontar y lavar cada mes, o si hace tiempo que no se utiliza, con agua y jabón suave, sin frotar. No usar lejía, no lavar en lavavajillas.  
*Desmuntar i rentar cada mes, o si fa temps que no s'utilitza, amb aigua i sabó suau, sense fregar. No fer servir lleixiu. no rentar al rentaplats.*
  - ✓ Si la cámara se fisura debe sustituirla por otra / *Si la càmera es fissura ha de substituir-la per una altra.*
  - ✓ No guardar en lugares donde coja polvo o grasa. / *No guardar en llocs on agafi pols o greix.*
  - ✓ Cada niño debería tener su propia cámara. / *Cada nen hauria de tenir la seva pròpia càmera.*

## ■ ¿Cuánto queda ? / Quant Queda?

Llenar un recipiente con agua y sumergir el inhalador. / *Omplir un recipient amb aigua i submergir l'inhalador.*

Según la posición que adopte sabremos, de forma aproximada, la cantidad que nos queda.

*Segons la posició que adopti sabrem, de manera aproximada, la quantitat que ens queda.*



Otra forma de comprobar el contenido es realizar un puff al aire para comprobar que queda producto.  
*Una altra forma de comprovar el contingut és realitzar un puff a l'aire per comprovar que queda producte.*

## SIGNOS DE ALERTA

SIGNES D'ALERTA



Acuda al pediatra si / *Vagi a el pediatre si:*

- ✓ Observa mal estado general o empeoramiento. / *Observa mal estat general o empitjorament.*
- ✓ Si sufre una crisis respiratoria y, después de administrar los puffs recomendados, no mejora o la mejoría solo es leve. / *Si pateix una crisi respiratòria i, després d'administrar els puffs recomanats, no millora o la millora només és lleu.*
- ✓ Si tiene dudas sobre la evolución de su hijo / *Si té dubtes sobre l'evolució del seu fill*



Para cualquier duda o consulta llame al 937 283 100  
*Per Qualsevol dubte truqui al 937 283 100*